

Digital Wireless Backup Camera Kit

Multilingual

User Manual

EN

DE

FR

IT

EN	English	1
DE	Deutsch	12
FR	Français	23
IT	Italiano	34

Installation Guide	2
Introduction	
Box Contents	
Key Features	
Installing the Backup Camera	
Installing the Monitor	
Operating Instructions	7
Monitor Operation	
Monitor Menu Settings	
Basic Operations	
Technical Specifications	9
Troubleshooting	10
Warranty and Service	11

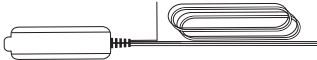
Installation Guide

Introduction

Thank you for purchasing digital wireless backup camera kit.

For maximum reducing distortion in the reversing and avoid interference, we apply the digital wireless technology to this product. You can enjoy stable and clear video without running the difficult video cable.

Box Contents

1. LCD-Monitor 4.3"(10.9cm) with connector cable 	4. Power box with antenna 
2. Mount holder with suction cup 	5. Camera with connector cable 
3. Car charger with connector cable 	6. Instructions for use 

Key Features

- Wireless 2.4 GHz radio transmission
- Wide angle of view (110 degree)
- Night vision function
- User-friendly menu
- Simple and quick installation
- Six different sizes of parking lines
- Mirror/original image (Optional)

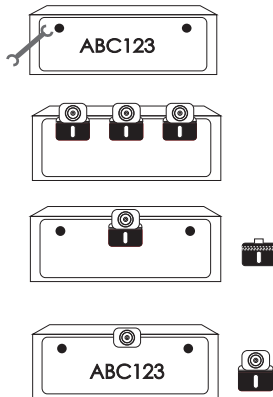
Installing the Backup Camera

Step1 : Remove license plate.

Step2 : Mark the location where the backup camera will be fixed on
(Left, Middle or Right).

Step3: Tear off the double-sided adhesive on the back of the camera bracket, and stick the camera on the marked location.

Step4: Tear off the double-sided adhesive on the front of the camera bracket to let the license plate stick on the camera bracket. And then tighten up the screws to fix the license plate.



Step5: Hole for camera cable

Now look for an opening / drill a hole near the license plate opening into the interior of the vehicle , to thread the connector cable plug of the camera into the interior of the vehicle. For added visibility and easy installation, remove the interior trim near the license plate.

**Step6: Connect the camera cable**

Now run the camera cable to connect the power box in the vehicle's interior / cavity. Be sure the cables aren't pinched or knotted. Connect the plug of the camera cable to the 4-Pin socket of the power box.

Step7: Connect the power box wire

- Open the inner plastic panel and remove it from the hatch or tailgate. (The panels are usually attached on the tailgate by clips. This may take a bit longer time to avoid clip damages. Once this panel is removed, the work will be done easily.)

- How to find reverse light(Positive)?

- a. Please switch the key to ACC position, then shift your car into R-gear.
- b. Prepare a car test light, connect its clip or clamp to a known ground source, then use the pointed end pierces the plastic insulation on a wire. If the bulb lights up, it means the wire may be the potential reversing light's positive power source.
- c. Please shift your car into another gear, then use a test light to test all the wires which used to light up the bulb again, if there is one wire that doesn't light up the bulb, it's the reversing light's positive power source.



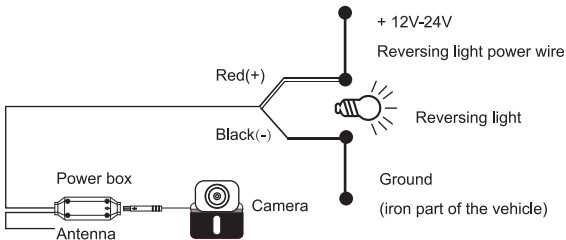
- Find the power wire(positive) of reversing light and connect it to the red wire of the power box. Then connect the black wire of the power box to the ground(iron part of the vehicle).

Note:

To make better use of the product , we recommend that the antenna is vertically positioned and not in an airtight environment.

Step8: Running the power box cable

Secure the rear camera cable and power box cable with cable ties in the rear carriage. Be sure there are no electrical loads or metal between the monitor and antenna to avoid impairing the transmission. The cables run may not interfere with the vehicle functionality!



Step9: Check the connection of the power box

First engage the hand brake and be sure the vehicle is not shifted into gear. Vehicles with automatic transmission must be in "P" for parking lock. Turn the ignition to (II) but do not start the engine! Put the car charger into the vehicle's cigarette lighter to power on the monitor. If the power box correctly connected, a signal will be transmitted to the monitor when putting the car into reverse and the monitor displays the camera's viewing range.

Caution!

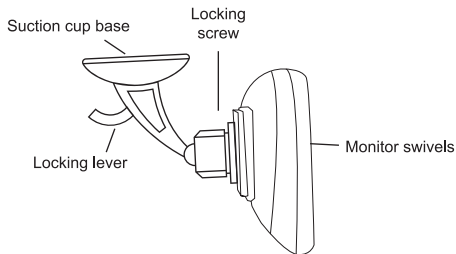
Due to differences in technical and design-related vehicle types, these instructions for use do not apply to all vehicle models.

Installing the Monitor

- Open the locking screw and adjust the monitor to desired viewing angle. Now tighten the locking screw to secure the monitor.
- Clean the area of the windshield or dashboard where you would like to attach the suction cup base. Now press the suction cup base onto the windshield or dashboard and move the locking lever toward the suction cup base.
- Connect the monitor cable with the car charger cable.
- Now plug the car charger into the vehicle's outlet (12V-24V). Place the monitor cable so as not to impact or jeopardize the safety of the vehicle and its passengers.

Caution!

The location of the monitor may not impair the visibility of the driver! Further, do not impair the functionality and operation of equipment, control units and systems inside the vehicle. Follow applicable laws and safety regulations for vehicles!



Operating Instructions

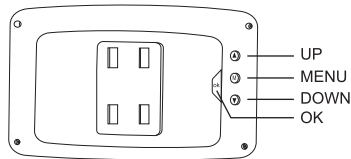
Monitor Operation

M : Menu button for accessing the settings menu, and the button for switching different sizes of guideline.

OK : OK button for confirming the present operation, and cooperate with the "M-button" to accomplish the "pairing".

▲ : Forward/increase button

▼ : Back/decrease button



Monitor Menu Settings

- Press the (M) button to access menu mode. The display will show the menu settings for approx 5 seconds.

- Use the buttons(▲)and (▼) to increase, decrease or advance the following menu items:

Pair: pair the monitor with a new backup camera

B/C Control: adjust the monitor brightness and contrast

Mirror/Normal: switch between the mirror image and normal image

Guide Line: can be activated or deactivated

Reset: return to factory settings

- To leave the menu, please wait for about 5 seconds till it disappears.

Basic Operations

•Turn on the monitor

Power on the monitor simply by starting your car after plugging the car charger into 12V-24V outlet of the vehicle. Boot logo will appear on the screen and the indicator lights up in red after the monitor successfully turned on.

•Reversing

After the backup camera is correctly connected to reverse light, it will turn itself on when you put your vehicle into reverse. In this mode the guideline will appear on the display to assist with reversing.

•Choose the sizes of the guideline

Step1: Put the vehicle into reverse.

Setp2: After transmitted camera images are displayed on the monitor :

Press (M) button for about 3 seconds you will be able to choose 6 different sizes of guideline.

Press "▲" button and "▼" button to chose a narrow or wide guideline. Press"OK" button to confirm your option.

•Turn off the monitor

When car is not in reversing, the monitor will be on standby (LED turns red) and nothing shows on the display. The monitor will automatically turn off when car is off.

Technical Specifications

Device designation	Backup camera kit	Storage temperature	-22°F to +176°F / -30°C to +80°C
Operating temperature	-4°F to +149°F / -20°C to +65°C	Transmission range	max. 100 meters in open range
Monitor:			
Diagonal screen size	4.3"/10.9 cm	Resolution	480 x 272 pixel
Technology	LCD color display	Power supply	12V-24V(volt) direct current
Dimensions	approx. 120x80x20 mm(l * w *h mm)		
Camera:			
Resolution	480 x 272 pixel	View angle	110°
Exposure	automatic	White fader	automatic
Power supply	12V-24V(Volt)direct current	Camera tilt	Variable adjustment angle to approx. 30°
Minimum illumination	0.1Lux	Color sensor	1/3 inch color Cmos sensor , 5 glass lens

Troubleshooting

1. The ignition is switched on with R-gear, but the monitor display is blank

When you charge the monitor, the brand logo **is not displayed** on the screen

① **Possible cause:** The car charger is broken.

Solution: Check if the red light of the car charger lights up, if not, please contact the seller to replace the new car charger.

When you charge the monitor, the brand logo **is displayed** on the screen

① **Possible cause:** The signal from the transmitter isn't strong enough.

Solution: Put the transmitter close to the monitor.

② **Possible cause:** The camera cables may not be correctly connected or loose.

Solution: Check if cables are connected to the reverse light correctly and securely.

③ **Possible cause:** The camera doesn't pair to the monitor well.

Step 1: By pressing the (M) button into to menu and then press the (OK) button to "Pairing Mode", the indicator light flashes quickly and a loop icon displays on the screen.

Step 2: Shift your car to R-gear and make the backup camera get power, then it will automatically accomplish the pairing with the monitor.

The real-time footage will display on the screen and the indicator light will stop flashing after accomplishing pairing.

Note: Please don't charge the backup camera unless the Step 1 is finished.

2. The image is flashing/the image delay is more than 2s

① **Possible cause:** The signal from the transmitter isn't strong enough.

Solutions,repair: Put the transmitter close to the monitor.

3. The monitor image isn't clear enough

① **Possible cause:** Bright light is hitting the camera lens.

Solution: Move the backup camera out of the area of the interfering light.

② **Possible cause:** The protective films on the monitor and backup camera aren't removed.

Solution: Remove films from the monitor and backup camera.

③ **Possible cause:** The camera lens may be dirty.

Solution: Carefully clean the camera lens.

Warranty and Service

You (as the end user) receive a 12-month guarantee from the date of purchase.

Please contact the point of sale or qualified specialists for damage, repairs or other issues with the product during the guarantee period.

The general warranty terms apply to defects in production and materials. Please return defective products to the point of sale.

For speedy processing of your warranty claim you will need:

- Copy of the receipt showing the purchase date.

- Reason for the claim (description of defect).

Customer support can be found at **www.auto-vox.com**

Alternatively, send an e-mail to a service representative at **service@auto-vox.com**

Einleitung	13
Funktionsweise des Rückfahrkamera-Systems	
Ausstattungsmerkmale des Rückfahrkamera-Systems	
Produktbeschreibung	14
Lieferumfang	
Montage / Bedienung	15
Montage des Rückfahrkamera-Systems	
Montage des Monitors	
Bedienung des Monitors	
Menüeinstellungen des Monitors	
Testen des Rückfahrkamera-Systems	
Technische Daten	20
Fehlerbehebung	21
Garantie und Service	22

Einleitung

Funktionsweise des Rückfahrkamera-Systems

Das Rückfahrkamera-System dient zur Unterstützung der Sichtverhältnisse bei kurzzeitigem Rückwärtsfahren, z. B. beim Einparken. Durch das Einstecken des Autoadapters in Zigarettenanzünder 12V/24V wird der Farbmonitor eingeschaltet und bei eingelegtem Rückwärtsgang die Aufnahme der Kamera mit einem Funksignal vom Transmitter an den Monitor gesendet.

Der Blickwinkel der Kamera beträgt 110 °. Durch die eingebaute Nachtsichttechnik ist eine Bildübertragung des Senders auch bei Schwachem Licht möglich. Wird der Rückwärtsgang beim Schalten wieder verlassen, beendet der Transmitter die Funkübertragung und das Monitorbild erlischt.

Ausstattungsmerkmale des Rückfahrkamera-Systems

- Erlaubt eine bessere Sicht hinter das Fahrzeug für mehr Sicherheit
- Kabellose, verschlüsselte 2,4 GHz Funkübertragung
- Erfreulich großer Blickwinkel (110 °)
- Nachtsichtfunktion
- Abstandshilfslinien zum Hindernis
- Bedienungsfreundliche Menüführung
- Einfache und unauffällige Montage
- Lieferumfang: Monitor, Monitorhalterung, 12V-24V Auto Adapter, Netzanschlusskasten mit Antenne, Kamera und Montagematerial

Produktbeschreibung

Lieferumfang



LCD-Monitor 4,3 "
(10,9 cm) mit Anschlusskabel



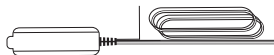
Monitorarm mit Saugfuß



Autoadapter mit Anschlusskabel



Kamera mit Anschlusskabel



Netzanschlusskasten mit Antenne



Benutzerhandbuch

Prüfen Sie direkt nach dem Auspacken **alle** Teile auf Beschädigungen und **vollständigen** Lieferumfang! Verwenden Sie das Rückfahrkamera-System nicht bei Beschädigung, fehlerhafter Bildschirmanzeige oder wenn die Bedienungsanleitung nicht vorhanden ist! Abbildungen können geringfügig vom Produkt abweichen. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten. Dekoration nicht enthalten.

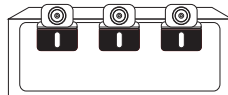
Montage / Bedienung

Montage des Rückfahrkamera-Systems

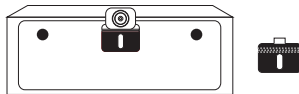
Schritt 1 : Nummernschild entfernen



Schritt 2 : Markieren Sie den Ort, an dem die Backup-Kamera befestigt werden soll (Links, Mitte oder Rechts)



Schritt 3: Die klebfreie Folie des Klebers auf der Rückseite der Halterung abreißen und die Kamera an die markierte Stelle kleben.

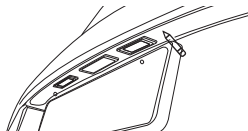


Schritt 4: Die klebfreie Folie des Klebers an der Vorderseite der Halterung abreißen, damit lässt das Nummernschild sich an der Halterung der Rückfahrkamera angeklebt sein. Und dann ziehen Sie die Schrauben fest, um das Nummernschild zu befestigen.



Schritt 5: Öffnung für das Kamerakabel

Suchen Sie nun im Bereich des Nummernschildes nach einer Öffnung / Bohrung zum Fahrzeuginnenraum, damit der Stecker des Anschlusskabels der Kamera in das Fahrzeuginnere gelangen kann. Entfernen Sie zur besseren Einsicht und Montage die Innenverkleidung im Bereich des Nummernschildes.

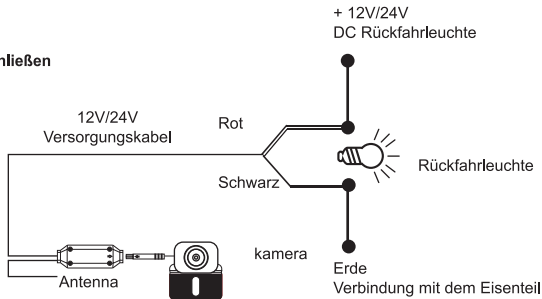


Schritt 6: Kamerakabel verlegen

Verlegen Sie nun das Kamerakabel für die Verbindung mit dem Netzanschlusskasten im Innenraum / Hohlraum des Fahrzeugs. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt oder verknotet sind. Verbinden Sie nun den Stecker des Kamerakabels mit der 4 PIN Steckerbuchse des Netzanschlusskastens.

Schritt 7: Versorgungskabel von Netzanschlusskasten anschließen

Nehmen Sie die Abdeckung der Rückfahrleuchte ab. Entfernen Sie die Lampenfassung aus dem Rücklichtgehäuse. Suchen Sie die Kabelzuleitungen des Fahrzeugs zur Rückfahrleuchte. Beachten Sie hierzu das Handbuch des Fahrzeugherstellers. Verbinden Sie nun das 12 V / 24 V + (positive) Netzteil des Fahrzeugs mit dem Rückfahrlicht mit dem roten Kabel. Dann verbinden Sie das schwarze Kabel mit dem eisernen Teil des Fahrzeugs.



Schritt 8: Netzanschlusskasten befestigen

Befestigen Sie den Netzanschlusskasten zusätzlich mit zwei Kabelbindern . Achten Sie darauf, dass sich keine elektrischen Verbraucher in unmittelbarer Nähe des Netzanschlusskastens befinden, damit die Sendeleistung nicht beeinträchtigt wird. Fixieren Sie nun die verlegten Kabel von Kamera und Netzanschlusskasten im Hohlraum des Kofferraumes mit den Kabelbindern . Die verlegten Kabel dürfen die Funktionsweise des Kraftfahrzeugs nicht beeinträchtigen!

Schritt 9: Stromversorgung des Netzanschlusskastens überprüfen

Ziehen Sie zuerst die Handbremse an und achten Sie darauf, dass kein Gang eingelegt ist. Bei Fahrzeugen mit Automatikschaltung muss der Gang „P“ für Parksperre eingelegt sein. Stellen Sie die Zündung auf Stufe II, starten Sie nicht den Motor!

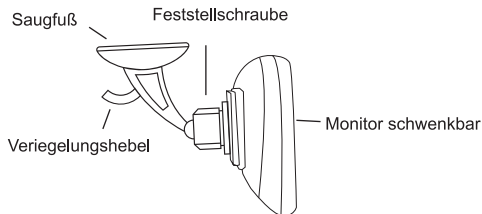
Stecken Sie das Autoladegerät in den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs ein, um den Monitor einzuschalten. Ist der Netzanschlusskasten richtig angeschlossen, wird nun beim Einlegen des Rückwärtsgangs ein Signal zum Monitor gesendet und der Sichtbereich der Kamera erscheint im Monitor.

Montage des Monitors

- Stecken Sie die eckige Monitoraufnahme des Monitorarms in die vorgesehene Aussparung auf der Rückseite des Monitors ein. Schieben Sie nun den Monitorhalter nach oben, bis dieser eingerastet ist .
- Öffnen Sie die Feststellmutter und stellen Sie den gewünschten Blickwinkel des Monitors ein. Anschließend die Feststellmutter wieder zudrehen, damit der Monitor fest fixiert ist.
- Reinigen Sie den Bereich der Windschutzscheibe, an der Sie den Saugfuß befestigen möchten. Drücken Sie nun den Saugfuß gegen die Windschutzscheibe und drücken Sie den Verriegelungshebel in Richtung des Saugfußes.
- Verbinden Sie nun das Monitorkabel mit dem Zigarettenanzünder (12 V / 24 V) des Fahrzeugs. Verlegen Sie das Monitorkabel so, dass die Sicherheit des Fahrzeugs und der Fahrzeuginsassen nicht beeinträchtigt oder gefährdet ist.

Achtung!

Die Positionierung des Monitors darf die Sichtverhältnisse des Fahrzeugführers nicht beeinträchtigen! Weiterhindürfen Geräte, Bedienungseinheiten und Systeme im Fahrzeug nicht in ihrer Funktion und Bedienbarkeit beeinträchtigt werden. Beachten Sie die geltenden Gesetze und Sicherheitsvorschriften für Kraftfahrzeuge!



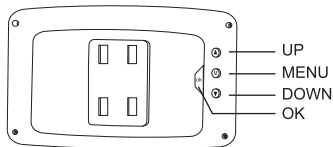
Bedienung des Monitors

M : Menütaste zum Aufrufen des Anpassungsmodus und zum Wechseln zu verschiedenen Richtlinien.

OK : OK-Taste zur Bestätigung der aktuellen Operation, und kooperieren mit der "M-Taste", um die "Paarung" zu erreichen.

▲ : Taste für Vorwärts / Erhöhen

▼ : Taste für Rückwärts / Verringern



Menüeinstellungen des Monitors

- Drücken Sie die Taste (M), um in den Menümodus zu gelangen. Das Display zeigt die Menüeinstellungen für ca. 5 Sekunden an.
- Mit den Tasten (▲) und (▼) können Sie die folgenden Menüpunkte erhöhen, verringern oder vorrücken:

Pair: Koppeln Sie den Monitor mit einer neuen Backup-Kamera

B/C Control: die Helligkeit und den Kontrast des Monitors einstellen

Mirror/Normal: Spiegeln des Kamerabilds möglich

Guide Line: Zu- oder abschaltbar

Reset: Zurück zu den Werkseinstellungen

•Um das Menü zu verlassen, warten Sie bitte ca. 5 Sekunden bis das Menü verschwindet.

Grundoperationen

Monitor einschalten

Schalten Sie den Monitor einfach ein, indem Sie Ihr Auto starten, nachdem es an der 12V-24V-Steckdose des Fahrzeugs über das Auto-Ladekabel angeschlossen wurde. Das Boot-Logo wird auf dem Bildschirm angezeigt und die Anzeigeleuchte leuchtet rot, nachdem der Monitor erfolgreich eingeschaltet wurde.

Beim Rückwärtsfahren

Nachdem die Rückfahrkamera korrekt an das Rückfahrlicht angeschlossen wurde, schaltet sie sich ein, wenn Sie das Fahrzeug rückwärts fahren. In diesem Modus erscheint die Hilfslinie auf dem Display, um das Rückwärtsfahren zu erleichtern.

Wählen Sie die Größe der Richtlinie

Schritt 1: Setzen Sie das Fahrzeug in den Rückwärtsgang.

Schritt 2: Nachdem das übertragene Kamerabild auf dem Monitor angezeigt wurde.

Drücken Sie die Taste (M) für ca. 3 Sekunden, um 6 verschiedene Führungsgrößen zu wählen.

Drücken Sie die Taste "▲" und "▼", um die Richtlinie einzugrenzen und zu vergrößern. Drücken Sie "OK", um Ihre Option zu bestätigen.

Monitor ausschalten

Wenn das Auto nicht rückwärts fährt, geht der Monitor in den Standby-Modus (LED leuchtet rot) und auf dem Display wird nichts angezeigt. Der Monitor wird automatisch ausgeschaltet, wenn das Auto ausgeschaltet ist.

Testen des Rückfahrkamera-Systems

- Ziehen Sie zuerst die Handbremse an und achten Sie darauf, dass kein Gang eingelegt ist. Bei Fahrzeugen mit Automatikschaltung muss der Gang "P" für Parksperrung eingelegt sein. Stellen Sie die Zündung auf Stufe II, starten Sie nicht den Motor!
- Schließen Sie den Monitor mit dem Monitorkabel an den 12V/24V Zigarettenanzünder an, um den Monitor einzuschalten.
- Legen Sie nun den Rückwärtsgang ein. Die Bildübertragung der Kamera wird jetzt im Monitor dargestellt.

T

Technische Daten

Gerätebezeichnung	Rückfahrkamera-System	Übertragungsreichweite	max. 100 Meter im offenen Bereich
Betriebs-und Arbeitstemperatur		-20 °C to +65 °C	
Monitor:			
Bildschirmdiagonale	4.3"/10.9 cm	Auflösung	480 x 272 Pxiel
Abmessung	ca. 120x80x20 mm(l * w *h mm)	Technik	LCD-Farbdisplay
Stromversorgung	12 V- 24 V(Volt) Gleichstrom		

Kamera:			
Auflösung	480 x 272 Pixel	Blickwinkel	110°
Belichtungskorrektur	Automatisch	Weißabgleich	Automatisch
Kameraneigungswinkel	Variabel einstellbar bis ca. 30°	Stromversorgung	12 V - 24V(Volt) Gleichstrom
Minimum illumination	0.1Lux	Farbsensor	1/3" 5G Farb-CMOS

Fehlerbehebung

1. Der R-Gang ist eingelegt, aber der Monitor ist ganz leer.

Beim Aufladen des Monitors erscheint das Markenlogo nicht

Mögliche Ursache: Das Autoladegerät ist defekt.

Lösung: Prüfen Sie bitte, ob das rote Licht des Autoladegeräts ein ist. Wenn nicht, kontaktieren Sie den Verkäufer, um das neue Autoladegerät auszutauschen.

Beim Aufladen des Monitors erscheint das Markenlogo

① **Mögliche Ursache:** Das Signal vom Sender ist nicht stark genug.

Lösung: Bitte lassen Sie den Sender in der Nähe des Monitors bleiben.

② **Mögliche Ursache:** Das Kamerakabel ist möglicherweise nicht richtig angeschlossen oder lose.

Lösung: Prüfen Sie bitte, ob das Kabel richtig und sicher an das Rückfahrlicht angeschlossen ist.

③ **Mögliche Ursache:** Die Kamera ist sich nicht gut mit dem Monitor gepaart.

Schritt 1: Laden Sie den Monitor auf und drücken die M-Taste, und drücken Sie dann die OK-Taste.

Der Monitor wird dann in den „Pairing-Modus“ wechseln. Die Kontrollleuchte blinkt schnell und ein Schleifensymbol wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Schritt 2: Legen Sie den R-Gang ein und die Rückfahrkamera wird mit Strom versorgt werden. Dann wird das Pairing mit dem Monitor automatisch durchgeführt. Nach der Durchführung des Pairings wird das Echtzeit-Bild auf dem Bildschirm angezeigt und die Kontrollleuchte hört auf zu blinken.

Hinweis: Sie müssen zuerst Schritt 1 erledigen, bevor Sie die Rückfahrkamera aufladen.

Garantie und Service

Sie (als Endverbraucher) erhalten ab dem Verkaufsdatum eine 12-monatige Garantie.

Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen mit dem Produkt an die Verkaufsstelle oder qualifiziertes Fachpersonal. Die allgemeinen Garantiebedingungen beziehen sich auf Produktions- und Materialdefekte. Bringen Sie ein fehlerhaftes Produkt zur Verkaufsstelle zurück.

Für eine zügige Bearbeitung Ihrer Reklamation benötigen Sie außerdem:

- Kopie des Kassenzettels mit dem Kaufdatum.
- Grund für die Reklamation (Fehlerbeschreibung)

Kundensupport und Firmware-Updates finden Sie unter **www.auto-vox.com**

Alternativ senden Sie eine E-Mail an einen Kundendienstmitarbeiter unter **service@auto-vox.com**

Guide d'installation	24
Introduction	
Contenu de la boîte	
Caractéristiques principales	
Installation de la caméra de recul	
Installation du moniteur	
Mode d'emploi	29
Opération du moniteur	
Réglage du menu de moniteur	
Opérations de base	
Spécifications techniques	31
Dépannage	32
Garantie et service	33

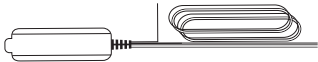
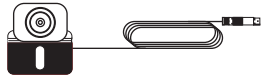
Guide d'installation

Introduction

Merci d'avoir acheté un kit de caméra de recul sans fil numérique.

Pour réduire au maximum les distorsions lors de l'inversion et éviter les interférences, nous appliquons la technologie numérique sans fil à ce produit. Vous pouvez profiter d'une vidéo stable et claire sans utiliser le câble vidéo difficile.

Contenu de la boîte

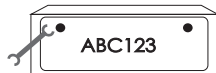
1. Ecran LCD 4.3 " (10.9cm) avec câble de connexion 	4. La boîte d'alimentation avec antenne 
2. Bras d'écran avec un pied à ventouse 	5. Caméra avec câble d'alimentation 
3. Adaptateur de voiture avec câble de connexion 	6. Mode d'emploi 

Caractéristiques principales

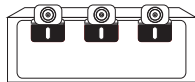
- Transmission radio sans fil 2.4 GHz
- Grand angle de vue (110 degrés)
- Fonction de vision nocturne
- Menu convivial
- Installation simple et rapide
- Six lignes de stationnement de tailles différentes
- Image miroir / originale (facultatif)

Installation de la caméra de recul

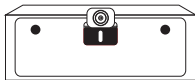
Étape1 : Retirez la plaque d'immatriculation.



Étape2 : Marquez l'emplacement sur lequel la caméra de recul sera fixée (gauche, milieu ou droit).



Étape3: Déchirez le film non adhésif du pad à l'arrière du support et collez la caméra sur l'emplacement marqué.

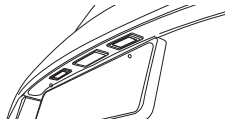


Étape4: Déchirez le film non-adhésif du pad sur le devant du support pour laisser la plaque d'immatriculation coller sur le support de la caméra de recul. Et puis serrez les vis pour fixer la plaque d'immatriculation.



Étape5: Trou pour le câble de la caméra

Cherchez maintenant une ouverture / un trou près de la plaque d'immatriculation s'ouvrant à l'intérieur du véhicule, pour visser le connecteur du câble de connexion de la caméra à l'intérieur du véhicule. Pour une visibilité accrue et une installation facile, retirez la garniture intérieure près de la plaque d'immatriculation.



Étape6: Connectez le câble de la caméra

Maintenant, lancez le câble de la caméra pour vous connecter au boîtier d'alimentation à l'intérieur / la cavité du véhicule. Assurez-vous que les câbles ne sont pas pincés ou noués. Branchez la fiche du câble de la caméra sur la prise à 4 broches du boîtier d'alimentation.

Étape7: Connectez le fil du boîtier d'alimentation

- Ouvrez le panneau en plastique intérieur et retirez-le de la trappe ou du hayon.

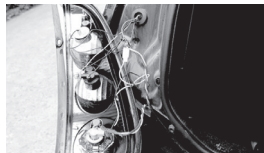
(Les panneaux sont généralement fixés sur le hayon par des clips. Cela peut prendre un peu plus de temps pour éviter d'endommager les clips. Une fois ce panneau retiré, le travail se fera facilement).

- Comment trouver la lumière de recul (positive)?

- a. Veuillez mettre la clé sur la position ACC, puis passez votre véhicule sur le rapport de vitesse.

- b. Préparez une lampe témoin de voiture, raccordez son clip ou ses pinces à une source de masse connue. Puis utilisez l'extrémité pointue pour percer l'isolant en plastique d'un fil. Si l'ampoule s'allume, cela signifie que le fil peut être la source d'alimentation positive de la lampe à inversion de potentiel.

- c. Veuillez passer votre voiture à une autre vitesse, puis utilisez une lampe témoin pour tester tous les fils qui servaient à rallumer l'ampoule. S'il y en a un qui ne l'illumine pas, c'est la source d'alimentation positive de la lampe de recul.

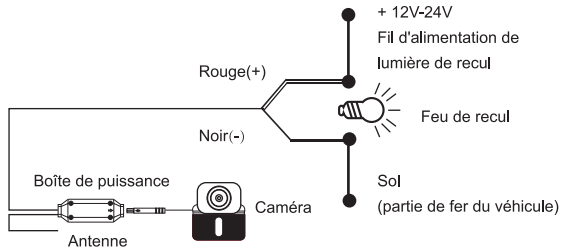


d. Détachez délicatement la peau du fil rouge, puis repérez les fils d'alimentation de la lumière arrière et connectez le fil rouge du câble vidéo au pôle positif du fil inversé.

- Recherchez le fil d'alimentation (positif) du feu de recul et connectez-le au fil rouge du boîtier d'alimentation. Connectez ensuite le fil noir du boîtier d'alimentation à la terre (partie en fer du véhicule).

Note:

Pour une meilleure utilisation du produit, il est recommandé de positionner l'antenne à la verticale et non dans un environnement hermétique.



Étape8: Exécution du câble du boîtier d'alimentation

Fixez le câble de la caméra arrière et le câble du boîtier d'alimentation avec des colliers dans le chariot arrière. Assurez-vous qu'il n'y a pas de charges électriques ou de métal entre le moniteur et l'antenne pour ne pas nuire à la transmission. Les câbles ne doivent pas interférer avec le fonctionnement du véhicule!

Étape9: Vérifiez la connexion du boîtier d'alimentation

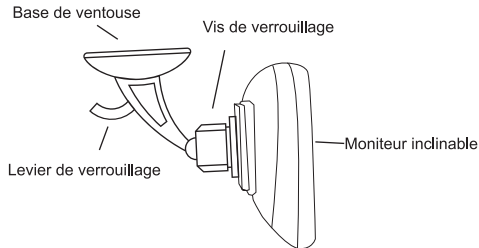
Commencez par serrer le frein à main et assurez-vous que le véhicule n'est pas embrayé. Les véhicules à transmission automatique doivent être en "P" pour le verrouillage du parking. Mettez le contacteur sur (II), mais ne démarrez pas le moteur! Placez le chargeur de voiture dans l'allume-cigare du véhicule pour allumer le moniteur. Si le boîtier d'alimentation est correctement connecté, un signal sera transmis au moniteur lors de la mise en marche arrière du véhicule et le moniteur affichera la plage de vision de la caméra.

Attention!

En raison des différences entre les types de véhicules, techniques et liés à la conception, ces instructions d'utilisation ne s'appliquent pas à tous les modèles de véhicules.

Installation du moniteur

- Ouvrez la vis de verrouillage et réglez le moniteur à l'angle de vue souhaité. Serrez maintenant la vis de blocage pour fixer le moniteur.
- Nettoyez la zone du pare-brise ou du tableau de bord à l'endroit où vous souhaitez fixer la base de la ventouse. Maintenant, appuyez la base de la ventouse sur le pare-brise ou le tableau de bord et déplacez le levier de verrouillage vers la base de la ventouse.
- Connectez le câble du moniteur au câble du chargeur de voiture.
- Branchez maintenant le chargeur de voiture dans la prise secteur du véhicule (12V-24V). Placez le câble du moniteur de manière à ne pas nuire à la sécurité du véhicule et de ses passagers.



Attention!

L'emplacement du moniteur ne doit pas nuire à la visibilité du conducteur! De plus, ne gênez pas la fonctionnalité et le fonctionnement des équipements, des unités de contrôle et des systèmes à l'intérieur du véhicule. Respectez les lois et réglementations de sécurité applicables aux véhicules!

Mode d'emploi

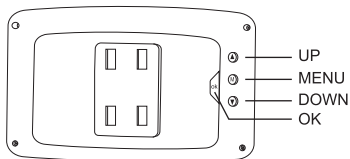
Opération du moniteur

M : Bouton de menu pour entrer dans le mode de réglage, et le bouton pour passer à différentes tailles de ligne directrice.

OK: Bouton OK pour confirmer la présente opération, et coopérer avec le "M-bouton" pour accomplir le "jumelage".

▲ : Bouton d'avance / augmentation

▼ : Bouton retour / diminution



Réglage du menu de moniteur

- Appuyez sur le bouton (M) pour accéder au mode menu. L'écran affichera les réglages du menu pendant environ 5 secondes.

- Utilisez les boutons (▲) et (▼) pour augmenter, diminuer ou avancer les éléments de menu suivants:

Pair: associer le moniteur à une nouvelle caméra de recul

Contrôle B / C: ajuster la luminosité et le contraste du moniteur

Miroir / Normal: basculer entre l'image miroir et l'image normale

Ligne de guidage: peut être activé ou désactivé

Réinitialiser: revenir aux réglages d'usine

- Pour quitter le menu, attendez environ 5 secondes qu'il disparaisse.

Opérations de base

Allumez le moniteur

Allumez simplement le moniteur en démarrant votre voiture après avoir branché le chargeur de voiture dans la prise 12V-24V du véhicule. Le logo de démarrage apparaît à l'écran et le voyant s'allume en rouge après la mise sous tension réussie du moniteur.

Inversion

Une fois que la caméra de recul est correctement connectée en marche arrière, elle s'allume automatiquement lorsque vous mettez votre véhicule en marche arrière. Dans ce mode, le repère apparaît sur l'affichage pour faciliter l'inversion.

Choisissez les tailles de la ligne directrice

Étape1: Mettez le véhicule en marche arrière.

Étape2: Une fois que les images de caméra transmises sont affichées sur le moniteur:

Appuyez sur le bouton (M) pendant environ 3 secondes pour pouvoir choisir 6 tailles de guide différentes. Appuyez sur les boutons "▲" et "▼" pour choisir un repère étroit ou large. Appuyez sur le bouton "OK" pour confirmer votre option.

Éteignez le moniteur

Lorsque la voiture n'est pas en marche arrière, le moniteur est en veille (le voyant devient rouge) et rien ne s'affiche à l'écran. Le moniteur s'éteindra automatiquement quand la voiture sera éteinte.

Spécifications techniques

Désignation de l'appareil	Kit de caméra de recul	Température de fonctionnement	-22°F to +176°F / -30°C to +80°C
Température de stockage	-4°F to +149°F / -20°C to +65°C	Plage de transmission	max. 100 mètres à ciel ouvert
Moniteur:			
Taille d'écran diagonale	4.3"/10.9 cm	Résolution	480 x 272 pixels
Technologie	LCD color display	Source de courant	Courant continu 12V-24V (volt)
Dimensions	approx. 120x80x20 mm(l * w *h mm)		
Caméra:			
Résolution	480 x 272 pixels	Angle de vue	110°
Source de courant	Courant continu 12V-24V (Volt)	Illumination minimale	0.1Lux
Exposition	automatique	Fader blanc	automatique
Inclinaison de la caméra	Angle de réglage variable à env. 30 °		
Capteur de couleur	Capteur Cmos couleur 1/3 ", 5 lentilles en verre		

Dépannage

1. Le contact est mis avec l'engrenage R, mais l'écran du moniteur est vide.

Le signe du logo de la marque ne s'affiche pas lorsque le moniteur est chargé

- ① **Cause possible:** Le chargeur de voiture est en panne.

Solution: Vérifiez si le voyant rouge du chargeur de voiture s'allume, sinon contactez le vendeur pour remplacer le nouveau chargeur de voiture.

Le signe du logo de la marque apparaît lorsque le moniteur est chargé

- ① **Cause possible:** Le signal de l'émetteur n'est pas assez puissant.

Solution: Placez l'émetteur près du moniteur.

- ② **Cause possible:** Les câbles de l'appareil photo peuvent ne pas être correctement connectés ou lâchés.

Solution: Vérifiez si les câbles sont correctement connectés au feu de recul.

- ③ **Cause possible:** La caméra ne se couple pas bien avec le moniteur.

Étape 1: En appuyant sur le bouton (M) pour accéder au menu, puis sur le bouton (OK) en "Mode de couplage", le voyant clignote rapidement et une icône en boucle s'affiche à l'écran.

Étape 2: Basculez votre voiture sur le rapport R et faites en sorte que la caméra de recul soit alimentée, puis le jumelage avec le moniteur sera automatiquement effectué. Le métrage en temps réel s'affiche à l'écran et le voyant cesse de clignoter une fois le couplage effectué.

Note: Veuillez ne pas charger la caméra de recul si l'étape 1 n'est pas terminée.

2. L'image clignote / le retard de l'image est supérieur à 2 secondes.

- ① **Cause possible:** Le signal de l'émetteur n'est pas assez puissant.

Solution / réparation: Placez l'émetteur près du moniteur.

3. L'image du moniteur n'est pas assez claire.

① **Cause possible:** Une lumière vive frappe l'objectif de l'appareil photo.

Solution: Déplacez la caméra de recul hors de la zone de la lumière parasite.

② **Cause possible:** Les films de protection sur le moniteur et la caméra de recul ne sont pas enlevés.

Solution: Retirez les films du moniteur et de la caméra de recul.

③ **Cause possible:** L'objectif de l'appareil photo est peut-être sale.

Solution: Nettoyez soigneusement l'objectif de la caméra.

Garantie et service

En tant qu'utilisateur, vous bénéficiez d'une garantie de 12 mois à compter de la date d'achat. Veuillez contacter le vendeur ou des spécialistes qualifiés pour tout dommage, réparation ou autre problème avec le produit pendant la période de garantie.

Les conditions générales de la garantie s'appliquent aux défauts de fabrication et des matériaux. Veuillez retourner les produits défectueux au point de vente.

Pour le traitement rapide de votre demande de garantie, vous aurez besoin des éléments suivants:

- une copie du reçu indiquant la date d'achat.
- motif de la réclamation (description du défaut).

Le support client est disponible sur **www.auto-vox.com**

Vous pouvez également envoyer un courrier électronique à un représentant du service clientèle à l'adresse **service@auto-vox.com**

Guida all'installazione	2
Introduzione	
Contenuti della Confezione	
Caratteristiche Chiave	
Installazione della telecamera posteriore	
Installazione del monitor	
Istruzioni per l'uso	7
Uso del monitor	
Impostazione del menu di monitor	
Operazioni di base	
Specifiche Tecniche	9
Risoluzioni dei Problemi	10
Garanzia e Assistenza	11

Guida all'installazione

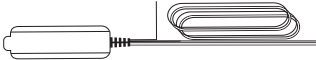
Introduzione

Grazie per aver acquistato il kit di telecamera retromarcia wireless digitale.

Per ridurre al massimo la distorsione in retromarcia ed evitare interferenze, applichiamo la tecnologia wireless digitale a questo prodotto.

Puoi goderti i video stabili e chiari senza il cablaggio complicato.

Contenuti della Confezione

1. Monitor LCD 4,3 "(10,9 cm) con cavo connettore 	4. Scatola di alimentazione con antenna 
2. Supporto per il montaggio con ventosa 	5. Telecamera con cavo connettore 
3. Caricabatteria per auto con cavo connettore 	6. Istruzioni per l'uso 

Caratteristiche Chiave

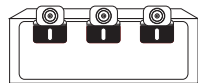
- Trasmissione radio wireless a 2,4 GHz
- Angolo di visione ampio 110 °
- Funzione di visione notturna
- Menu intuitivo
- Installazione semplice e veloce
- Sei diverse dimensioni di linea assistenza di parcheggio
- Immagine speculare / originale (opzionale)

Installazione della telecamera posteriore

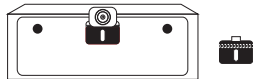
Fase1 : Rimuovere la targa.



Fase2 : Contrassegnare la posizione in cui verrà fissata la telecamera posteriore (sinistra, centrale o destra).



Fase3: Strappare il nastro sul retro della staffa della telecamera e attaccare la telecamera sulla posizione contrassegnata.

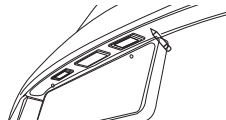


Fase4: Strappare il nastro sulla parte anteriore della staffa della telecamera per far aderire la targa sulla staffa della telecamera. E poi serrare le viti per fissare la targa.



Fase5: Foro per il cavo della telecamera

Ora cercare un'apertura / una foratura vicino alla targa che si apre all'interno del veicolo per infilare la spina del cavo connettore della telecamera all'interno del veicolo. Per una maggiore visibilità e una installazione facile, rimuovere il rivestimento interno vicino alla targa.



Fase6: Collegare il cavo della telecamera

Ora collegare il cavo della telecamera alla scatola di alimentazione all'interno / nella cavità del veicolo. Assicurarsi che i cavi non siano pizzicati o annodati. Collegare la spina del cavo della telecamera alla presa a 4 pin della scatola di alimentazione.

Step7: Collegare il cavo della scatola di alimentazione

- Aprire il pannello di plastica interno e rimuoverlo dal portello o dal portellone posteriore.

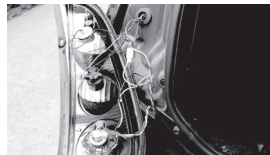
(I pannelli sono generalmente fissati sul portellone posteriore mediante clip. Questa operazione potrebbe richiedere più tempo per evitare danni alle clip. Una volta rimosso questo pannello, il lavoro sarà svolto facilmente.)

- Come trovare la luce di retromarcia (positiva)?

a. Si prega di portare la chiave in posizione ACC, quindi cambiare la vostra auto a marcia R.

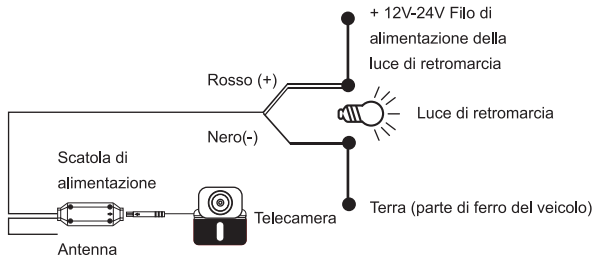
b. Preparare una luce di prova per auto, collegare la clip o il morsetto a una fonte di terra conosciuto, quindi utilizzare l'estremità appuntita per perforare l'isolamento di plastica su un filo. Se la lampadina si accende, significa che il filo potrebbe essere la potenziale fonte di energia positiva della luce di retromarcia.

c. Per favore cambiare la tua auto a un'altra marcia, quindi usare una luce di prova per testare di nuovo tutti i fili che illuminavano la lampadina, se c'è un filo che non illumina la lampadina, è la fonte di energia positiva della luce di retromarcia.



- **Trovare il filo di alimentazione (positivo) della luce di retromarcia e collegarlo al filo rosso della scatola di alimentazione. Quindi collegare il filo nero della scatola di alimentatore a terra (parte in ferro del veicolo).**

Per un migliore utilizzo del prodotto, si consiglia di posizionare l'antenna in posizione verticale e non in un ambiente ermetico.



Fissare il filo della telecamera posteriore e il filo della scatola di alimentazione con le fascette nel carrello posteriore. Assicurarsi che non ci siano carichi elettrici o metallo tra il monitor e l'antenna per evitare di compromettere la trasmissione. I fili non devono interferire con la funzionalità del veicolo!

Innanzitutto innestare il freno a mano e assicurarsi che il veicolo non sia innestato.

I veicoli con cambio automatico devono essere in "P" per il blocco del parcheggio. Portare l'accensione su (II) ma non avviare il motore! Inserire il caricabatteria per auto nell'accendisigari del veicolo per accendere il monitor. Se la scatola di alimentazione è collegata correttamente, un segnale verrà trasmesso al monitor quando si mette la macchina in retromarcia e il monitor visualizza il campo visivo della telecamera.

Attenzione!

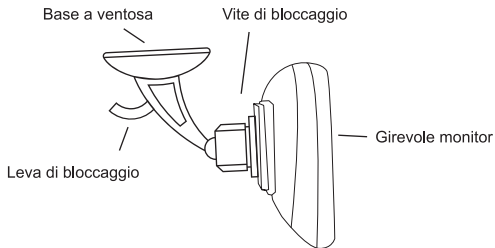
A causa delle differenze nei tipi di veicoli tecnici e di progettazione, queste istruzioni per l'uso non si applicano a tutti i modelli di veicoli.

Installazione del monitor

- Aprire la vite di bloccaggio e regolare il monitor sull'angolo di visione desiderato. Ora stringere la vite di bloccaggio per fissare il monitor.
- Pulire l'area del parabrezza o del cruscotto nel punto in cui si desidera collegare la base della ventosa. Ora premere la base della ventosa sul parabrezza o sul cruscotto e spostare la leva di bloccaggio verso la base della ventosa.
- Collegare il cavo del monitor con il cavo del caricatore per auto.
- Ora collegare il caricabatteria per auto alla presa del veicolo (12V-24V). Posizionare il cavo del monitor in modo da non urtare o compromettere la sicurezza del veicolo e dei suoi passeggeri.

Attenzione!

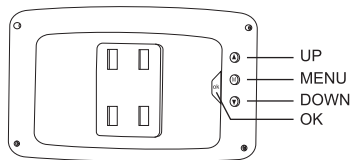
La posizione del monitor non deve compromettere la visibilità del conducente! Inoltre, non compromettere la funzionalità e il funzionamento di apparecchiature, unità di controllo e sistemi all'interno del veicolo. Seguire le leggi applicabili e le norme di sicurezza per i veicoli!



Istruzioni per l'uso

Uso del monitor

- M** : Pulsante Menu per accedere al menu delle impostazioni e pulsante per cambiare le diverse linee guida.
- OK** : Pulsante OK per confermare l'operazione presente e collaborare con il "pulsante M" per eseguire "l'appaiamento"
- ▲** : Pulsante Avanti/Aumentare
- ▼** : Pulsante Indietro/Ridurre



Impostazioni del menu di monitor

- Premere il pulsante (M) per accedere alla modalità menu. Il display mostrerà le impostazioni del menu per circa 5 secondi.
- Utilizzare i pulsanti (▲) e (▼) per aumentare, ridurre o far avanzare le seguenti voci di menu:

Appaiare: appaiare il monitor a una nuova telecamera posteriore

Controllo B / C: regola la luminosità e il contrasto del monitor

Speculare / Normale: passare dall'immagine speculare all'immagine normale

Linea guida: può essere attivata o disattivata

Reset: ripristina le impostazioni di fabbrica

- Per uscire dal menu, attendere circa 5 secondi finché non scompare.

Operazioni di base

Accendere il monitor

Accendere il monitor semplicemente avviando la tua auto dopo aver collegato il caricabatteria per auto alla presa da 12V-24V del veicolo.

Il logo di avvio apparirà sullo schermo e l'indicatore si illuminerà in rosso dopo l'accensione del monitor.

Retromarcia

Dopo che la telecamera posteriore è correttamente collegata alla luce di retromarcia, si accenderà automaticamente quando si inserisce la retromarcia. In questa modalità la linea guida apparirà sul display per facilitare la retromarcia.

Scegliere le dimensioni delle linee guida

Fase1: Inserire la retromarcia.

Fase2: Dopo che le immagini della telecamera trasmesse vengono visualizzate sul monitor : Premere il pulsante (M) per circa 3 secondi, Puoi scegliere 6 diverse linee guida. Premere il tasto "▲" e il tasto "▼" per scegliere una linea guida stretta o larga. Premere il pulsante "OK" per confermare la tua opzione.

Spegnere il monitor

Quando l'auto non è in retromarcia, il monitor sarà in standby (il LED diventa rosso) e sul display non viene visualizzato nulla. Il monitor si spegne automaticamente quando l'auto è spenta.

Specifiche Tecniche

Nome del dispositivo	il kit della telecamera retormarcia	Temperatura di esercizio	-4°F ~ +149°F / -20°C ~ +65°C
Temperatura di conservazione	-22°F ~ +176°F / -30°C ~ +80°C	Distanza di trasmissione	max. 100 metri in campo aperto
Monitor:			
Diagonale dello schermo	4,3 "/ 10,9 cm	Risoluzione	480 x 272 pixel
Tecnologia	Display a colori LCD	Alimentazione elettrica	12V-24V (Volt) corrente continua
Dimensioni	circa. 120x80x20 mm (l * w * h mm)		
Telecamera:			
Risoluzione	480 x 272 pixel	Angolo di vista	110°
Alimentazione elettrica	12V-24V (Volt) corrente continua	Illuminazione minima	0.1Lux
Esposizione	automatico	Bilanciamento del bianco	automatico
Sensore di colore	Sensore Cmos a colori da 1/3 di pollice, 5 lenti in vetro		
Inclinazione della telecamera	Angolo di regolazione variabile a ca. 30 °		

Risoluzioni dei Problemi

1. L'accensione viene inserita con la marcia R, ma il display del monitor è vuoto

Quando si carica il monitor, il logo del marchio non viene visualizzato sullo schermo

① **Possibile causa:** Il caricabatteria per auto è rotto.

Soluzione: Verificare se la luce rossa del caricabatteria per auto si accende, in caso contrario, contattare il venditore per sostituire un nuovo caricabatteria per auto.

Quando si carica il monitor, il logo del marchio viene visualizzato sullo schermo

① **Possibile causa:** Il segnale dal trasmettitore non è abbastanza forte.

Soluzione: Avvicinare il trasmettitore al monitor.

② **Possibile causa:** È possibile che i cavi della telecamera non essere collegati correttamente o sono allentati.

Soluzione: Verificare che i cavi siano collegati alla luce di retromarcia in modo corretto e sicuro.

③ **Possibile causa:** La telecamera non si appaia bene al monitor.

Fase1: Premere il pulsante (M) per accedere al menu, quindi premere il pulsante (OK) su "Modalità di Appaiamento(Pairing Mode)", la spia luminosa lampeggia rapidamente e sullo schermo viene visualizzata un'icona a forma di anello.

Fase2: Inserire la retromarcia e rendere la telecamera alimentata, quindi eseguirà automaticamente l'appaiamento con il monitor. Il filmato in tempo reale verrà visualizzato sullo schermo e l'indicatore luminoso smetterà di lampeggiare dopo aver eseguito l'appaiamento.

Nota: Non caricare la telecamera posteriore a meno che la fase 1 non sia terminato.

2. L'immagine lampeggia / il ritardo dell'immagine è superiore a 2 secondi

① **Possibile causa:** Il segnale dal trasmettitore non è abbastanza forte.

Soluzioni, riparazione: Avvicinare il trasmettitore al monitor.

3. L'immagine del monitor non è abbastanza chiara

① **Possibile causa:** Una luce intensa colpisce l'obiettivo della telecamera.

Soluzione: Spostare la telecamera posteriore fuori dall'area della luce interferente.

② **Possibile causa:** Le pellicole protettive sul monitor e sulla telecamera posteriore non vengono rimosse.

Soluzione: Rimuovere le pellicole dal monitor e dalla telecamera posteriore.

③ **Possibile causa:** L'obiettivo della telecamera potrebbe essere sporco.

Soluzione: Pulire accuratamente l'obiettivo della telecamera.

Garanzia e Assistenza

Lei (come utente finale) riceve una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto.

Si prega di contattare il punto vendita o specialisti qualificati per danni, riparazioni o altri problemi del prodotto durante il periodo di garanzia.

Le condizioni generali di garanzia si applicano ai difetti di produzione e materiali. Si prega di restituire i prodotti difettosi al punto vendita.

Per una rapida elaborazione della richiesta di garanzia è necessario:

- Copia della ricevuta che mostra la data di acquisto.
- Motivo del reclamo (descrizione del difetto).

L'assistenza clienti è disponibile all'indirizzo **www.auto-vox.com**

In alternativa, inviare un'e-mail a un rappresentante dell'assistenza all'indirizzo **service@auto-vox.com**

Warning

- Do not disassemble electrical equipment without permission to avoid electric shock or damage to the equipment.
- Bauen Sie elektrische Geräte nicht privat auseinander, um einen elektrischen Schlag oder eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
- Non smontare privatamente le apparecchiature elettriche per evitare scosse elettriche o danni all'apparecchiatura.
- Ne pas démonter les appareils électriques en privé afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil.
- No desmonte el equipo eléctrico en privado para evitar descargas eléctricas o danos en el equipo.



www.auto-vox.com

Email: service@auto-vox.com



Ver-3.0